

**М.Мусоргский**  
**ХОВАНЩИНА**

Народная музыкальная драма  
в 5 действиях, 6 картинах

ЛИБРЕТТО М. П. МУСОРГСКОГО

Завершение сочинения, редакция и инструментовка  
Н. А. Римского-Корсакова

ПАРТИТУРА

ТОМ 2

**M. Mussorgsky**  
**KHOVANSCHINA**

Popular Music Drama  
in 5 Acts, 6 Scenes

LIBRETTO BY THE COMPOSER

Completed, Edited and Orchestrated  
by N. Rimsky-Korsakov

SCORE

VOLUME 2

# СОДЕРЖАНИЕ

## ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Сцена 1. Раскольники; среди них Марфа . . . . .	1
Сцена 2. Песня Марфы . . . . .	6
Сцена 3. Марфа, Сусанна; позже Досифей . . . . .	13
Сцена 4. Марфа и Досифей . . . . .	33
Сцена 5. Ария Шакловитого . . . . .	40
Сцена 6. Шакловитый, стрельцы, между ними Кузька; позже стрелецкие жены. Хор стрельцов . . . . .	46
Сцена 7. Те же и Подьячий . . . . .	71
Сцена 8. Стрельцы с женами, Кузька; позже князь Иван Хован- ский . . . . .	88

## ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

### КАРТИНА ПЕРВАЯ

Сцена 1. Князь Иван Хованский, сенные девушки и прислуга . . . . .	98
Сцена 2. Те же и Варсонофьев . . . . .	109
Сцена 3. Те же и персидские рабыни Хованского. Пляска пер- сидок . . . . .	113
Сцена 4. Те же и боярин Шакловитый. Хор девушек. Величанье князя Хованского . . . . .	152

### КАРТИНА ВТОРАЯ

Сцена 5. Рейтары и московский люд . . . . .	161
Сцена 6. Досифей; потом Марфа . . . . .	171
Сцена 7. Марфа и князь Андрей Хованский . . . . .	179
Сцена 8. Те же, стрельцы и стрелецкие жены; после Стрешнев, трубачи и «Потешные» . . . . .	191

## ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

Сцена 1. Досифей один . . . . .	211
Сцена 2. Досифей, Марфа и раскольники. Раскольничий хор . . . . .	219
Сцена 3. Марфа; позже князь Андрей Хованский и Досифей . . . . .	234
Сцена 4. Заключительная. Марфа, князь Андрей Хованский, До- сифей и раскольники; в конце петровские «Потешные» . . . . .	248
Заключительный хор . . . . .	250

# Действие третье

Замоскворечье. Стрелецкая слобода против Белгорода, за кремлевской стороной реки Москвы. Вдали перед зрителем крепкая деревянная стена, сложенная из громадных брусьев. За рекой видна часть Белгорода. Время к полудню.

## СЦЕНА 1

Раскольники; среди них Марфа

102

Andantino mosso  $\text{♩} = 100$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

The musical score for measures 102-103 is written for a string quartet (Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, Contrabassi) and a Cor Anglais. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is Andantino mosso with a metronome marking of 100. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the Cor Anglais plays a melodic line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

103

(Занавес) Раскольники проходят по слободе в сопровождении толпы.

Cor.

Т. Раскольники (за сценой)

Хор

Б. I. II.

Archi

По - бе - ди - хом, по - сра - михом, пре - ре - ко - хом, пре - ре -

The musical score for measures 103-104 includes a Cor Anglais, a Chorus (Хор), and a string ensemble (Archi). The Chorus sings the lyrics "По - бе - ди - хом, по - сра - михом, пре - ре - ко - хом, пре - ре -". The strings play pizzicato (*pizz.*) and arco (*arco*) passages. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Хор

- ко - хом и пре-пре-хом е - ресь, е - ресь не - че - сти-я и зла стрем-ни - ны вра - жи-е. По-бе-

Archi

104

Cor.

Tr-be

Tr-nl

*mf* *f*

Хор

- ди - хом, пре-ре- ко - хом и пре-пре-хом! По - бе - ди - хом, по - сра-ми-хом, пре-ре-

*f*

Archi

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timp.

Хор

- ко - хом, пре - ре - ко - хом и пре-пре-хом е - ресь, е - ресь не - че - сти-я и

Detailed description: This system contains five staves. The top three staves are for Cor. (two treble clefs) and Tr-ni (one bass clef). The fourth staff is for Timp. (bass clef). The fifth staff is for the Хор (two staves, treble and bass clefs). The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- ко - хом, пре - ре - ко - хом и пре-пре-хом е - ресь, е - ресь не - че - сти-я и".

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timp.

Хор

зла стремни - ны вра - жи-е. По-бе - ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре- пре- хом!

Detailed description: This system contains five staves. The top three staves are for Cor. (two treble clefs) and Tr-ni (one bass clef). The fourth staff is for Timp. (bass clef). The fifth staff is for the Хор (two staves, treble and bass clefs). The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "зла стремни - ны вра - жи-е. По-бе - ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре- пре- хом!".

Cl.(A) *a2*

Fag. *a2 p*

(Скрываются за стеною)

Хор *mf*

По - бе - ди - хом! Пре - ре - ко - хом! Не - че - сти - я...

Archi *arco p*

Cl.(A) *(a2)*

Fag. *(a2)*

Тимп. *pp*

(едва слышно)

Хор *p*

вра - жи - е... и пре - пре - хом.

Archi *pizz. arco pp*

Cl.(A) *pp* (a2)

Fag. *pp* (a2)

Сцена постепенно пустеет. От толпы незаметно отделяется Марфа.

Archi

Cl.(A) (a2)

Fag. (a2) *ppp*

106

Archi

arco sul G

*p*

Fag. (I) poco rit.

Archi sul D

## СЦЕНА 2

### Песня Марфы

107

Andante con moto e lamentoso  $\text{♩} = 96$ 

Cor.

*pp*

Марфа  
(Сидя на завалинке у дома, занимаемого Андреем Хованским)

6 soli *pp poco cresc.*

6 soli *p poco cresc.*

unis. *p*

div. *p div.*

Archi

*pp*

*poco cresc.*

*p*

*p*

Марфа

Ис - хо - ди - ла мла - дё - шень - ка все лу - га и бо - ло - та;

Archi



*poco riten.*

Марфа

все лу - га и бо - ло - та, а и все сен - ны - е по - ко - сы.

Archi

108 (Во время пения Марфы незаметно входит Сусанна и прислушивается к песне)  
*a tempo*

Об. *dolce*

Марфа

Ис-топ та-ла мла - дё - шень-ка, ис - ко-ло-ла я но - жень-ки,

Archi *unis* *p*

*poco riten.*

Об. (1)

Марфа

всё за ми-лым рыс - ка - ю-чи, да и лих е - го не и - ма - ю - чи.

Archi

*a tempo*

Cor. *p*

Марфа

Уж как под-кра-лась мла - дё - шень-ка ко то-му ли ко те - ре-му.

Archl. *tutti pizz. mp*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl.(B) *mf*

Fag. *mf*

Cor.

Марфа

Уж я стук подо - кон - це, уж я бряк возве-ня-ще ко - леч - ко.

Archl. *sf sf sf p*

*pp* *pp* *pp*

*ppoco rit.*

Cor.

Марфа

Уж я стук подо - кон - це, уж я бряк возве-ня-ще ко - леч - ко.

Archl. *sf sf sf p*

110

a tempo

Cor. *pp*

Марфа  
Вспо-мни, при-пом-ни, ми - лой мой, ах! не за-буди, как бо - жил - ся;

6 soli arco *p*

Archi *arco pp*

(I) poco riten.

Cor.

Марфа  
мно-го я но-чек про - ма - я - лась, всё тво - ей ли бож-бой у-слаж - да - ю - чись.

Archi

111 Poco meno mosso. Mistico

Fl. *pp*

Cl.(B) *pp*

Timp. *pp*

Марфа  
Слов-но све - чи бо - жи - е, мы сто-бо-ю за - теп - лим-ся;

tutti div. flautando *pp*

tutti flautando div. *pp*

Archi sul pontic. *pp*

poco riten.

Fl.

Cl.(B) *pp*

Timp.

Марфа  
о - крест братья во пла-ме-ни, и вды - му и вог-не ду-ши но - сят - ся.

Archi *arco ppp*

*ppp*

112

Tempo I

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag. II *p*

Cor. I *pp*

Tr-be I *pp*

Timp.

Марфа *con forza*

Раз - лю-бил ты мла - дё-шень-ку, за - гу-бил ты на во - люш-ке, так по-чу-ешьвне-

112

Tempo I

unis ord.

*p*

Arch.

*p*



## СЦЕНА 3

Марфа, Сусанна; позже Досифей

113  
Moderato ♩=112

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor.

Cuc.

Тяж-кий, не - ис - ку - пи - мый грех. Ад! Ад ви-жу па - ля - щий, бе - совли-ко

113  
Moderato ♩=112

Archi

\*) Примечание: При исполнении оп. „Хованщина“ в театре, эту сцену можно пропускать. В случае же исполнения её, последний такт предыдущей сцены второй следует заменить первым тактом этой сцены.

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor.

Tr-ni

Cuc.

-ва - нье, ад - ски - е жер - ла пы - ла - ют, ки - пит смо - ла крас - но - пла - мен - на.

Archi

Марфа

Ма - ти, по - ми - луй, страх твой по - ве - дай мне; тяж - ка нам

Archi



Марфа

жизнь от - ны - не ста - ла всей ю - до - ли пла - ча и скор - бей.

Archi

115

Темпо I

I. II +

Cor. (в сторону)

Марфа Ка - жись, по - книж - но - му хва - ти - ла! (прислушиваясь)

Сус. А, вот что! Ты лу - ка - ва - я,

Archi

Cor. (II)

Сус. ты о - бид - ли - ва - я, а про се - бя по - ёшь ты пес - ни гре - хов - ны - е.

Archi



Cl.(B)  
Fag.  
Сус.  
Марфа

и от те-бя не у-та-ю я прав-ду. Го-спо-ди! Страш-но бы-ло, как шеп-

Arch.  
pp

Cor.  
Сус.  
Марфа

Чур... Чур ме-ня!  
-тал он мне, а у-ста е-го го-ря-чи-е жгли по-лы-мем.

Arch.

118

Ob. *mf* *cresc.*

Fag. *mf* *cresc.*

Cor. *cresc.*

Сус. *f*

Кос - ным гла - го - лом, ре - чью бе - сов - ско - ю ты ис - ку -

Archi *mf*

Ob. *f*

Fag. *f*

Cor. *f* *p*

Сус. *f*

Марфа *f*

- си - ла ме - ня!

Нет, ма - ти, нет, толь - ко вы - слу - шай.

Archi *p*

119

## Largo appassionato (♩=48)

Fag. *pp*

Cor. *pp*

Марфа  
Ес - ли бты ког-да по - нять могла за - зно - бусерд-ца на-бо - лев - ше-го,

Archi *pp* div.

Fag.

Cor. (I II) *pp*

Марфа  
ес - ли бты могла же - лан - ной быть, люб - ви к ми-ло - му от - дать-ся ду шой,

Archi

Fl. *dolce*

Ob.

Cl.(A) *pp*

Fag. *pp*

Cor. *pp* I, II (I) II *tacet*

Тимп.

Марфа  
мно - го, мно - го бы гре - хов про - сти - ло - ся те - бе, ма - ти бо - лез - на -

Archi *unis.* *p*

Ob.

Cl.(A) Cl. muta in B

Fag.

Cor. (I)

Тимп.

Марфа  
я, мно - гим бы са - ма про - сти - лаб ты, люб - ви кру - чи - ну серд - цем по - ни -

Archi *pp*

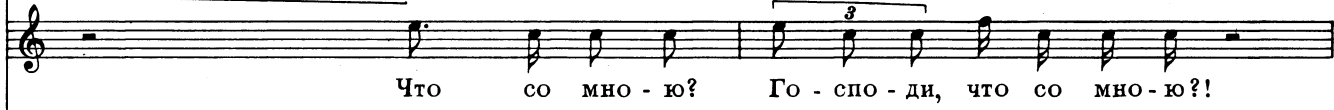
120

Allegro moderato

Ob. 

Fag. 

Cor. 

Сус. 


Что со мно - ю? Го - спо - ди, что со мно - ю?!


Марфа 


- ма - ю - чи.

Archi 

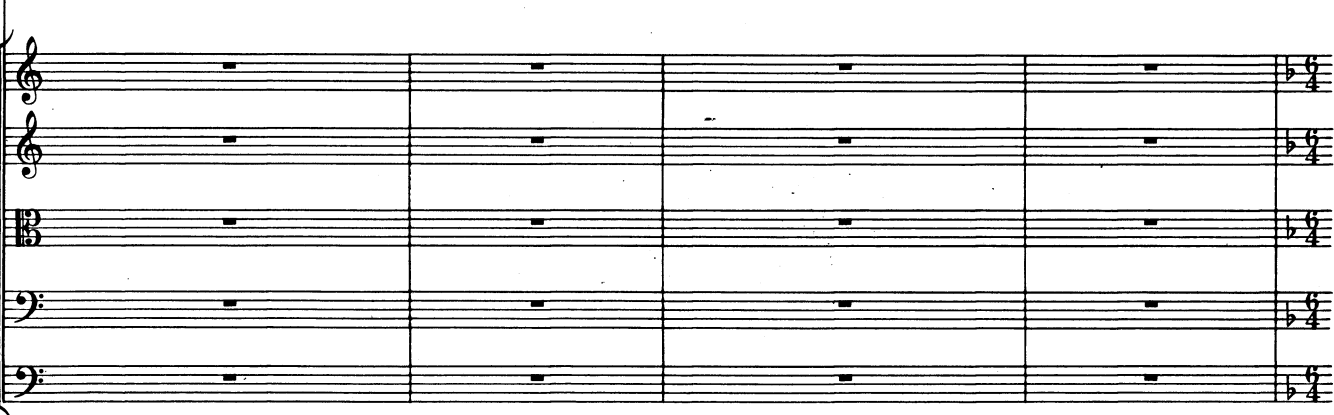
Moderato assai

Ob. 

Fag. 

Сус. 

Марфа идет к дому Хованского и садится на завалинке.  
 Аль я сла-ба на ра-зум ста - ла!? Аль хит-рый бесмнешеп-чет зло - е!?

Archi 

121

Andantino

Fl. *mf* I

Ob. *mf* I

Cl.(B) I Solo (colla voce) *p*

Cor. *p* III

Сус. Бо - же, бо - же мой! Бе - са от - же

Марфа Вспом-ни, при-пом-ни, ми - лой мой! Ох, не за-будь, как бо -

121

Andantino

div. *pp*

div. *pp*

div. *pp*

Archi



Fl. (I)

Ob. (I)

Cl. (B) (I)

Cor. (III)

Сус. *з*

Марфа

Arch. I

Arch. II

Arch. III

Arch. IV

Arch. V

Arch. VI

Lyrics:  
- ни от ме-ня я-рост-но-го! Ско-ва - ла серд-це мне жаж - да  
- жил - ся; мно-го ж я но-чек про - ма - я-лась, всё тво -

(I)

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Cor.

Tr-be

Сус.

Марфа

Archl

me - сти не - у - го - мон - на - я! Ты...

- ей ли бож - бой у - слаж - да - ю - чись.

*pp*

*tenuto assai*

*pp*

*f*

122

Moderato ♩=100

Tr-be

Сус.

Archl

Ты ис - ку - си - ла меня, ты о - больсти - ла меня,

*unis.*

*mp*

*mp*

*mp*



Poco agitato

Ob. I *mp*

Fag. II *mp tenuto assai*

Tr-be *p*

Cuc. Про ча - ры злы - е тво-и я на су -

Archi

Ob. I

Cl.(B)

Fag. *mf*

Cor. *mf* (III)

Cuc. (входит Досифей)  
- де по - вем; я там воз - двиг - ну те - бе

Archi *mf*

124

Moderato

(i)

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tube

Суч.

ко - стёр пы - ла ю - щий.

Досифей

По-что мя-те-ши-ся?

124

Moderato

Archi

Cl.(B)  
Fag.

Марфа

От - че бла - гий! Ма - ти Су - сан - на гне - вом вос - пы - ла - ла на речь на мо - ю без

Archl

Fag.

Tr-be  
Tr-ni  
e  
Tuba

Марфа

ле - сти и об - ма - на...

Дос.

Сче - го бы э - то, ма - ги? Ты по - ку - си - лась

Archl

125 I (colla voce)

II

Фэг. II *tacet*  
(с любовью указывая на Марфу)

Дос. взло-бе гор - де - ли - вой на серд-це бо - ля - ще-е се - стрытво-ей то -

Archi *pp*

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Фэг. *f* *a 2<sup>sf</sup>*

Cor. III *f* *sf*

Сус. Нет, не под - дам - ся я!

Дос. - мя - щей-ся? Ты?... ты, Су-сан-на?

Archi *f* *sf* *pizz.* *p<sup>b</sup> pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

126

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tube

Timp.

Дос.

Бе - ли - а - ла и бе - сов у - год - ни - ца, я - ро - стью тво - е - ю ад со - здал - ся,

126

Archi



Дос. *pp* *pp* *pp* *pp*

а за то-бо - ю бе - совле - ги-о - ны мчат - ся, не-сут - ся,

127 a2

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.(B) *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Tr-be *mf*

Tr-ni e Tube *f*

Timp.

Дос. *f* *f* *f* *f*

ска - чут и пля - шут! Дщерь Бе - ли - а - ла, и-зы-ди! Ис - ча - дье

Archi *cresc.* *f* *f* *f*

*cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

*non div.*

**Moderato**

Fl. (a 2)

Ob.

Cl.(B) (a 2)

Fag.

Cor. a 2 *f*

Tr-be

Tr-ni e Tuba *f*

Timpr. *f*

Дос. Сусанна поспешно уходит.

а - до - во, и - зы - ди! Ну е - ё! У - тек - ла, ка - жись.

**Moderato** *pizz.*

Arch. *pizz.*

\*) Отсюда следует переходить прямо к пятому такту следующей сцены.

# СЦЕНА 4

## Марфа и Досифей

128 Moderato assai I

Fl. (a 2)

Ob. *mf*

Cl.(B) *mf*

Fag. *mf*

Cor. I. II. *p*

Tr-be (II)

Дос. (подходит к Марфе)

Ах ты, мо-я ка-сат - ка,

Archi *mf arco* *pp arco*

Дос. по - тер - пи ма-лень-ко и по - слу-жишь креп-ко всей дре-вей и свя-той Ру -

Archi

Ob.

Cl.(B)

Марфа

Пре-зре-на, за-бы-та, бро-ше-на!

Дос.

- си, е-ё же и-щем. Князь Ан-

Archi

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Марфа

Да. За-ре-затъ ду-мал.

Дос.

- дре-ем-то? Чи-нит-ся? А ты что сним?

Archi

129 Andantino mistico

Fl. *pp*

Cl.(B) *pp*

Fag. *pp*

Cor. (I)

Timp. *pp*

Марфа

Слов - но све - чи бо - жи - е, мы с ним ско - ро за - теп - лим - ся,

flautando  
div. *pp* flautando

Archi *pp* sul pontic.

Fl.

Cl.(B) *pp* Cl. muta in A

Cor.

Timp.

Марфа

о - крест братья во пла - ме - ни, а в ды - му и вог - не ду - ши но - сят - ся!..

Archi *ppp*

Moderato

Cor.

Марфа

Дос.

Ах, от - че!

Го-ре-ть... Страш-но-е де - ло! Не врем-я, не врем-я, го-луб-ка.

unis. ord.

Arch.

130

Largo

rit.

Fag.

Cor.

Марфа

Страш-на-я пыт-ка лю-бовь мо-я, деньи ночь ду-ше по-ко-я нет. Мнит-ся:

Arch.

Fag. *p*

Cor. *pp*

Марфа

го - спо-да за - вет не бре-гу, и гре - хов - на, прес-туп-на лю - бовь мо-я.

Archi

Fl. *dolce*

Ob.

Cl.(A) *pp*

Fag. *pp*

Cor. *pp*

Timp.

Марфа

Ес - ли гре-хов-на о-на, от - че, лю-бовь мо - я, каз - ни ме-ня, каз-ни ско -

Archi *unis.* *p*

*pp*

Il tacet

Ob. (I)

Cl.(A)

Fag

Cor. (I)

Тимп.

Марфа

- рей; о, не ща-ди, пусть у-мрёт плоть мо-я, да смерть-ю пло-ти дух мой спа-

Archl

*pp*

131

Moderato

Марфа

- сёт-ся!

Дос.

Мар-фа! Ди - тя тымо-ё бо-лез-но-е! Ме - ня про-сти: из греш-ных

Archl

*p* *sfp*



Fag. *p*

Дос. пер - вый аз есмь. В го - спод - ней во - ле не - во - ля на - ша. И - дем от - се - ле.

Archi *f* *p*

132 Poco meno mosso

Cl. (A) *pp* *morendo* Cl. muta in B

Fag. *pp* *morendo*

Дос. *p* (уводит Марфу, на пути утешая её) (Оба уходят.)  
 Тер - пи, го - лу - буш - ка, лю - би, как ты лю - би - ла; и вся прой - дён - на - я преи - дёт.

Archi *pizz.* *p* *ppp*

# СЦЕНА 5

## Ария Шакловитого

133 Adagio  $\text{♩} = 63$

Fag. *poco sf*

Cor. *poco sf*

Tr-ni *pp*

Шакловитый (входит с противоположной стороны)

Спит стре-лец-ко-е гнез-до.

Archl

Cl.(B) *p* *sf* Cl. muta in A

Fag. *sf*

Тimp. *sf*

Шакл. Спи, рус-ский люд, во-рог не дрем-лет.

Archl *sf*

134

Tr-ni *pp* *sf* *pp*

Шакл. *p* *sf* *pp*

Ах ты, в судь - би - незло-счаст-на-я, род - на - я Русь! Кто ж, кто те -

Tr-ni *pp* *sf* *pp*

Шакл. *sf* *pp*

-бя, пе-чаль-ну-ю, от бе - ды ли-хой спа-сёт? Аль не- друг злой на - ло - жит ру - ку

Tr-ni

Шакл.

на судь-бу тво - ю? Аль нем-чин зло-рад-ный от судь-бы тво-ей по - жи-вы ждёт?

135

Poco meno lento

Fag. *p* *p*

Tr-ni *pp*

Шакл. *p*

Сто- на - ла ты под я - ре - мом та - тар - ским.

Archl. *p*

Fag. *a2*  
*p*

Tr-ni

Шакл.  
Шла, бре-ла за у-мом бо-яр-ским. Про-па-ла дань та-гар-ска-я, пре-

Archi  
*p* *p* *p* *p* *p* *p*

Fag. *ritard.*  
*f* *a2*  
*p*

Tr-ni  
*f* *p*

Шакл.  
-ста-ла власть бо-яр-ска-я, а ты, печаль-ни-ца, страж - дешь и тер - пишь!

Archi  
*pizz.*  
*mf* *p*  
*pizz.*  
*mf* *p*  
*pizz.*  
*mf* *p*  
*pizz.*  
*mf* *p*  
*pizz.*  
*mf* *p*

136

Темпо I

Fag. *p*

Cor. I. II. *pp*

Tr-ni *pp*

Шакл. *ad lib.*

Го-спо-ди, ты, с вы - сот бес-пре-дель-ных наш греш-ный мир объ - ем - лю-щий,

Archi *arco pp*

*div. unis.*

Fag. *p*

Cor. (I. II.) *pp*

Tr-ni

Шакл.

ты, ве - дый тай-на-я вся сер - дец бо - ля - щих, из-му - чен-ных,

Archi *div.*

Fag. 

Cor. 

Tr-ni 

Шакл. 

ни - спеш-ли ты ра - зу-ма свет бла - го - дат - ный на Русь, да - руй

Archi 

Fag. 

Cor. 

Tr-ni 

Шакл. 

ей из - бран - ни - ка, той бы спас, воз-нёс зло-счаст-ну-ю Русь, стра -

Archi 



## СЦЕНА 6

Шакловитый, стрельцы, между ними Кузька; позже стрельцкие жены.  
Хор стрельцов

138 Moderato energico  $\text{♩} = 96$

Ob. *mf*

Cl. (A) *mf*

Fag. *f* *a2* *sf*

Cor. I. II. *mf*

Шакл. (прислушивается) Про -

Хор Т. Стрельцы *f* Ах, наподъ-ём вы тя - же -

Б. *f* Под-ни-май-ся, мо-лод - цы!

138 Moderato energico  $\text{♩} = 96$

Arch. *f* *sf* *non div.* *p*



Picc.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor.

Tr-be

Timpr.

Шакл.

Хор

Арчи

- сну - лось ста-до! Паст - ва сми - рен - на - я Хо - ван - ских ве - ле - муд - рых!

(выходят на улицу)

- лы, под - ни - май - те - ся, стрель - цы!

Со - би - рай - те - ся, стрель

*f* *sf*

Picc.

Ob.

Cl.(A)

Fag.

Cor.

Tr-be

Тimp.

Шакл.

Хор

Аrchi

Музыкальный фрагмент на странице 48. Включает партитуры для Piccolo, Обой, Кларнета (А), Фагота, Корнета, Трубы, Тимпанов, Шакла, Хора и Арчей. Музыка написана в тональности D-бемоль мажор и 4/4 такта. В начале фрагмента динамикой *mf*. В конце фрагмента динамикой *f*. В партитуре Шакла есть пометка "(скрывается в улицу)". В партитуре Хора есть пометка "-цы!".

Не - до-логсрок, пес - ня ско - ро спо - ёт - ся!

А - ли го - ло-вуш-ка бо - лит? А-ли серд-це ще - мит?

-цы!

Picc. *p* *mf*  
 Ob. I. *p* *mf*  
 Cl.(A) *p* *mf*  
 Fag. *a2* *mf* *cresc.*  
 Cor. *a2* *p* *mf*  
 Tr-be I. *p* *mf*  
 Timp. *pp* *rosso a rosso cresc.*  
 Хор *f*  
 О - по-хме-лить - ся бы - ло бы по-вад-но.  
 Archi *p* *mf*  
*mf* *cresc.*  
*mf* *cresc.*

**Picc.** *f cresc.*  
*a2*

**Fl.** *f cresc.*

**Ob.** *f cresc.*

**Cl. (A)** *f cresc.*

**Fag.** *f cresc.*  
*cresc.*

**Cor.** *f cresc.*

**Tr-be** *mf cresc.*  
*sf*

**Tr-ni** *sf*

**Timp.** *cresc.*  
*sf*

**Хор**  
Аль за э - тим ста - ло де-ло?  
Ва - ли ва -

**Archl** *f cresc.*  
*non div.*  
*cresc.*  
*pizz.*

Allegro ma non troppo. Marziale ♩=88

Fag.

Cor.

Tr-be

Хор  
-ЛОМ!  
Ах! Не бы - ло, ах, не бы - ло пе -

Archi

Fag.

Cor.

Tr-be

Тимп.

Хор  
- ча - ли, толь - ко зла - пре - зла на - стой - ка хмель - на -

Archi

140

Poco più animato

Fl. *I.* *p* 3 3

Ob. *I.* *mf p*

Cl.(A) *I.* *p* 3 3

Fag. *sf* *p*

Cor. *sf p*

Tr-be *sf*

Timp. *sf* *p*

T-no *p*

Хор *mf*  
 Ах! Неви-не-то бытъ ви-ной, а ви-навви-не за-пой, ой, ой,  
 -я.

140

Poco più animato

*pizz.* *sf mf*

*pizz.* *sf mf*

Archi *sf p*

*sf* *p*

141

Fl. *I* *3* *a2*

Ob. *a2* *f*

Cl.(A) *3* *a2* *f*

Fag. *f*

Cor. *a2* *f*

Tr-ba *f*

Timp.

T-no

Хор

ой, ой, ой, ой, ах-ти ж ли, ой, ой!

Сва - ли - ся, ах,

141

Archi

*arco* *f* *non div.* *f* *simile*

*arco* *f* *non div.* *f* *simile*

*p < sf* *f* *simile*

*p < sf* *f* *simile*

Fl. <sup>a2</sup>

Ob. <sup>a2</sup>

Cl.(A) <sup>a2</sup>

Fag.

Cor. <sup>a2</sup>

Tr-be

Тimp.

Хор

по - ва - ли - ся, стре - лец! Не бу - ди е -

Archi

The musical score is arranged in a system with multiple staves. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet in A, Bassoon) and brass section (Coronet, Trumpet) are in the upper part. The choir (Хор) is in the middle, with Russian lyrics below. The string section (Archi) is at the bottom, consisting of Violin I, Violin II, and Cello/Double Bass. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like 'a2' and 'v'.



Picc.   
 Fl. <sup>a2</sup>   
 Ob. <sup>a2</sup>   
 Cl. (A) <sup>a2</sup>   
 Fag. <sup>a2</sup>   
 Cor. <sup>a2</sup>   
 Tr-be   
 Timp.   
 Хор   
 Archi

Гой, гой, прибуд-рись! Гой, гой,   
 -го, кре - щё - ный люд, дай от-дох-нуть стрельцу.



142

Picc.

Fl.

Ob.

Cl. (A)

Fag.

Cor. a2

Tr-be

Timpr.

Хор

А и рушь-по, рушь, а и бей разбей во-лей, вла-стью бо-га-тыр -  
Под-ни - мал - ся, ой, воз-буж - дал - ся стре -

142

non div.

non div.

Archi

*sf*

*sf*

*sf*

Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl. (A)  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr-be  
 Timp.  
 Хор  
 Archi

-ской. Вся - кой вред да зло, сплет-ню, во-ров-ство, что от во-ро-гов тво-их по-на-  
 -лец, слов-но встать при-ве - лось на грех со ле - вой но-жень-



## 143 Poco stringendo

Picc. *ff*

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. (A) *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff*

Tr-be *f*

Tr-ni *ff*

Timp. *f*

T-ro *f*

P-tti *f*

Хор - шёл стрелец, как по - шёл родимой, и по всей Мос - кве - то по - гро - мом ста - ло,

## 143 Poco stringendo

ord. *ff*

ord. *ff*

Arch. *ff*

Animato assai

Picc. *ff*

Fl. *ff* a2

Ob. *ff* a2

Cl.(A) *f* a2

Fag. *f* a2

Cor. *f*

Tr be *f*

Tr-ni *f*

Timp. *f*

T-ro

P-tti

Хор

ой, ах, стре-лец! Ах, мо-ло-дец! Не бой - ся

Animato assai

Arch. *f* pizz.

Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.(A)  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 Timp.  
 T-ro  
 Cassa  
 P-tti  
 Хор  
 и не тре-вожь - ся, стой на стра - же Ру - си це - лой. Ой, стре -

arco  
 ff  
 arco  
 ff  
 arco  
 ff  
 arco  
 ff  
 arco  
 ff  
 ff

8



Picc. Fl. Ob. Cl. (A) Fag. Cor. Tr-be Tr-ni Timp. T-ro Cassa P-tti

Хор

-лец! Ой, мо-ло-дец! Ой, ой!

Archi

pizz. arco

144 Vivace  $\text{♩} = 104$ 

Ob.  $\text{a}^2$   
 Fag.  $\text{a}^2$   
*p cresc.*

(Выбегают стрелецкие жены и набрасываются на мужей)

Archl  
*p cresc.*

Ob.  $\text{a}^2$   
 Cl.(B)  $\text{a}^2$   
 Fag.  $\text{a}^2$   
*f*

Cor. I. II  $\text{a}^2$   
*f*

Хор  
 С. Стрелецкие жены  
 Ах, о - ка - ян - ны - е про - пой - цы, ах, ко - ло - брод - ни - ки от - пе - ты - е!  
 Ах, о - ка - ян - ны - е, ах, ко - ло - брод - ни - ки!

Archl  
*f*

145

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor.

Timp.

Хор

Нет каз-ни вам, нет у - дер-жу. Жен, и се - мы за - бы - ли,

Нет каз-ни вам, нет у - дер-жу.

145

Archi

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Timp.

Хор

де - ток ма - лых      ма - лых      де - ток

по - ки - ну - ли      на ра - зо - ре - нье,      де - ток

де - ток

на ра - зо - ре - нье,

Archi

Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl. (B)  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 Timp.  
 Хор I  
 Хор II  
 Archi

Стрелецкие жены  
 на по - ги - бель! Ах, о - ка - ян - ны - е про - пой - цы!  
 Ах, о - ка - ян - ны - е!

Стрельцы  
 Буд - то бы ба - бы о - сер - ча - ли,

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timp.

Хор I

Хор II

Ах!

Ах, ко-ло-брод-ни-ки от-пе-ты-е!

Ах,

ко-ло-брод-ни-ки!

Вам,

Нет каз-ни вам,

вам

нет у-дер-жу!

си-лы на-бра-лись, нам ме-ша-ют!

Брань под-ня-ли,

Арки

146

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timp.

Хор I Нет вам го-ря, о-ка-ян-ные ко-ло-

Хор II о-пол-ча-ют-ся.

146

Archi

Picc. Fl. Ob. Cl.(B) Fag. Cor. Tr-be Tr-ni Timp.

Хор I - брод - ни - ки! Про - пой - цы! Про - пой - цы!

Хор II (отстраняясь от жен) Ба - бы, слы - шишь, до - воль - но!

Archl.

The score is for a full orchestra and two choirs. It features woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon), brass (Coronet, Trumpet, Trombone, Trumpet in C, Trombone, Timpani), and strings. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment, while the brass and timpani provide harmonic support. The two choirs have vocal parts with Russian lyrics. The score includes dynamic markings such as *sf* and *f*, and articulation marks like accents and slurs. The key signature has two flats and the time signature is 4/4.



# СЦЕНА 7

Те же и Подьячий

147

Moderato, ma poco agitato  $\text{♩} = 88$

Ob. *mf*

Fag. *mf*

Подьячий за сценой кричит в перепуге, как бы зовет на помощь

*f*

Archi

Ob. *mf* a 2

Cl.(B) *mf* a 2

Fag. *mf*

Подьячий (входит, запыхавшись)

Бе - да, бе-да! Ох, злей-ша-я! Нет си-луш-ки! Ох, смер-туш-ка!

Archi

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.(B) *f* a2

Fag. *f*

Cor. *f*

Пол.

Хор I

С. *f* Вишь, дрожит-го, е - ле

А. *f* Слов-но в ли-хо -

Хор II

Т. *f* Что ты, ду-рень, бре-шешь? Вид- нолов-ко тре-па-ну-ли. По - де - лом те - бе, про -

Б. *f* Аль ты бре-дишь, дья-вол? Тре-па-ну-ли! По - де - лом те - бе, про -

Archi *f*



Ob. *a 2*

Cl.(B)

Fag. *a 2*

Под.

и ни уст мо-их, ни слу-ха не оскверня-ли!

Хор II

*p* Ка - ка - я ж не-лёг - ка-я

Арчи

*p*

*pizz.*

*mf*

Хор II

си - ла шаль-на - я к нам, слышь, те-бя не-впо - пад под-толк-ну - ла?

Арчи

Ob. *mf*

Cl.(B) *mf*

Fag. *f* I. II. *mf*

Cor. *f* I. II. *mf*

Tr-be

Под. *Recit.*  
 Страх по-пу-гал, смерть за-пу-га-ла. Мне те-перь всё рав-но, вид-но, уж смерть при-шла,  
*mf simile simile simile*

Archi *mf pizz. mf simile simile*

Ob. II

Cl.(B)

Fag.

Cor. IV *pp* *f*

Tr-be *f*

Под. толь-ко не скро-ю от вас я прав-ды: рей-та-рыблиз-ко!

Archi

Ob. *a2*

Cl.(B) *ff* *a2*

Fag. *ff*

Cor. *a2*

Tr-be

Tr-ni

Под.  
К вам ска-чут, всё ру-шат! Слу-шай-те!

Хор II  
Рей - та-ры?  
Рей-та-ры?

Archi *ff*

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and vocal soloist/chorus. It consists of 11 systems. The first system includes Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl.(B)), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.). The second system includes Trumpet in B-flat (Tr-be) and Trumpet in C (Tr-ni). The third system is for the vocal soloist (Под.), with lyrics in Russian: "К вам ска-чут, всё ру-шат! Слу-шай-те!". The fourth system is for the vocal chorus (Хор II), with lyrics: "Рей - та-ры?" and "Рей-та-ры?". The fifth system includes the string section (Archi). The score is in a key signature of three flats (B-flat major/D minor) and a 4/4 time signature. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *a2* (second octave). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the vocal soloist and chorus sing a melodic line.

Ob. *p*

Fag. *p*

Под. В Ки-тай - го - ро - де был я на ра - бо - те по дол - гу служ - бы

Ob.

Fag.

Под. и чест - ной клят - ве; стро - чил гра - мо - ту, ду - шу по - ла - га - я

Ob.

Fag.

Под. за весь мир бо - жий и за пра - во - слав - ных. Чу!... Слы - шу:

151 *Tempo giusto* ♩ = 100

Fag. *p* *staccato*

Cor. I. II. *pp*

Timp. *pp*

Под. мер - ный даль - ний то - пот и

Archl. *pp* *div.* *ppiccato assai*

*pp pizz. div.* *pparco*

Fl.

Ob. *I stacc.*

Cl.(B) *I stacc.*

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp. *3*

Под.  
ко - ней ржа - нье, ляг о - ру - жья,

*spiccato assai*

div. *p*

pizz. *p*

div. pizz. *p*



Fl. *a 2*

Ob. *I*

Cl. (B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-nl

Timp.

Под.

лат - ный стук и ди - кий крик...

Хор II

Вид - но, те - бя ис -

Arch.

*mf* *cresc.* *unis.* *sul pontic.*

*mf* *arco* *cresc.* *mf* *arco* *sul pontic.*

*mf* *arco* *cresc.* *mf* *arco* *sul pontic.*

*mf* *cresc.* *mf* *arco* *sul pontic.*

*mf* *cresc.* *f* *unis. sul pontic.*

Fl. *a 2*

Ob. *a 2*

Cl.(B) *a 2*

Fag. *a 2*

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timpr.

Под.

Хор II

-ка-ли, стра - ха на них на - гнал! С бо - я взять те-бя,  
 Вид - но, те-бя ло - ви-ли. Слышь, на-пу-гал их! С бо - я взять те-бя,

Archl

*ord.*  
*sf*

*ord.*  
*sf*

*ord.*  
*sf*

*ord.*  
*sf*

*ord.*  
*sf*

*ord.*  
*sf*

153

Fag. *a 2* *pp*

Cor. *pp*

Tr-be *sf*

Tr-ni *sf*

Тimp. *pp*

Под. Близ - ко уж

Хор II с бо-я взять хо-те-ли! Чуд - но, пра - во!

153

Archl *pp* *div.* *pp* *pizz. div.* *pp arco*

Cl.(B) *stacc.* *p* *stacc.* *p*

Fag. *I. II.*

Cor. *I. II.*

Timp. 3 3 3 3

Под. бы - ло Бел - го - ро - да, у са - мой сло - бо - ды стре - лец - кой

Arch. *simile* *spiccato assai* *p* *mp* *spiccato assai*

Ob. *I. stacc.* *p*

Cl.(B) *II.*

Fag.

Cor. *I. II.*

Timp. 3 3 3 3

Под. на - ле - те - ли злы - е во - ро - ги на жён и де - тей ва - ших

Arch. *div.* *pizz.* *div. pizz.*

Detailed description of the musical score: The score is for page 82 and features a vocal line and several instrumental parts. The vocal line (Под.) has two staves of lyrics: "бы - ло Бел - го - ро - да, у са - мой сло - бо - ды стре - лец - кой" and "на - ле - те - ли злы - е во - ро - ги на жён и де - тей ва - ших". The instrumental parts include: Cl. (B) with staccato passages; Fag. with first and second endings; Cor. with first and second endings; Timp. with triplet patterns; Arch. (strings) with simile and spiccato assai markings; Ob. with a staccato passage; and a lower woodwind section (Cl. (B), Fag., Cor.) with first and second endings. Dynamics range from piano (p) to mezzo-piano (mp). The score is written in a key with two flats and a common time signature.

154

Fl. *a 2* *f* *sf*

Ob. II *mf cresc.* *a 2* *sf*

Cl.(B) *mf cresc.* *sf*

Fag. *sf*

Cor. *p* *sf* *sf* *sf*

Tr-be *sf* *sf* *sf*

Tr-ni *sf* *sf* *sf*

Timp. *cresc.* *sf* *sf* *sf*

Под. и о - кру-жи - ли...

Хор II *ff* *ff* *ff*

Врѣшь, врѣшь, зло-дей! Не-прав-да!

154

Archl *mf unis.* *sf* *fff* *fff*

*arco* *sf* *fff* *fff*

*arco* *sf* *fff* *fff*

*arco* *sf* *fff* *fff*

Fl. *a2*  
*p* 3 3 3 3 3 3 3 3

Ob. *I*  
*p* 3 3

Cl.(B) *a2*  
*p* 3 3 3 3

Fag. *p* *cresc. poco a poco*

Cor. *p* *cresc. poco a poco*

Timp.

Под. Вдруг, на под-мо - гу рей-та - рам, от - ку - да взя - лись, пе -

Archi *p* *cresc. poco a poco*

*p* *cresc. poco a poco*

*p* *cresc. poco a poco*

Fl. *a2*  
*mf* 3 3 3 3 3 3 *f*

Ob. *I*  
*mf* 3 3 *f*

Cl.(B) *a2*  
*mf* 3 3 3 3 (a2) *f*

Fag. *a2* *f*

Cor. *a2* *f*

Timp. *sf sf*

Под. *rallent.*  
 - тров - цы по - до-спе - ли и свал - ка вча - лась... Го-ре! Стрел-цы изне-могли...

Archi *f*

155

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timp.

Xop

155

Archl

*f*

*simile*

*f*

*simile*

*f*

*simile*



Fl. *a 2* *f*

Ob. *a 2* *f*

Cl.(B) *a 2* *f*

Fag. *f*

Cor. *pp*

Tr-be

Tr-ni

Тimp. *f*

Под.

Хор

Arch. *p*

Под. (исчезает тайком)

- перь на - у - тѣк по - доб - ру да по - здо - ро - ву. Фить!

## СЦЕНА 8

Стрельцы с женами, Кузька; позже князь Иван Хованский

156 Allegro moderato

Fag. *a 2*  
*sfp*

Cor. *sfp* *mf*

Tr. bc *sfp* *mf*

Кузька *sfp*

Стрель-цы! Спро - сим ба - тью, правда а - ли нет, что нам черт подь-я - чий

Archl. *sfp*

Cor. *sfp*

Tr. bc *sfp*

Куз. *sfp*

по - на - го - ро - дил о рей - та - рах да о пе - тров - цах. Так ли?

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl.(B) *sf*

Fag. *sf*

Cor. *sf*

Tr-be *sf*

Tr-nl *sf*

C. *f*

A. *f*

Хор

Т. *f*

Б. *f*

Спро - сим.

Спро-сим.

Archi

*sf* *p* *pizz.* *arco*

*mf* *p*

*pizz.* *arco*

*mf* *p*

*pizz.* *arco*

*mf* *p*

157 Andante mosso  $\text{♩} = 80$

Ob. *f* a 2

Cl.(B) *f* a 2

Fag. *f*

Cor. *mf*

Tr-be *mf*

Хор *mf*

Ба - тя, ба - тя, ВЫЙ-ДИ К НАМ!

Ба - тя, ба - тя, ВЫЙ-ДИ К НАМ! Ба - тя, ба - тя, ВЫЙ-ДИ К НАМ!

157 Andante mosso  $\text{♩} = 80$

Арчи *mf*

III. IV a2

Cor. *f*

Tr-ni *mf*

Хор

Дет - ки про-сят. Ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам!

Те-бя зо-вут. Ба-тя, ба - тя, вый-ди к нам!

Archi

*p*

III. IV

Cor. *f*

Хор

Ба - тя, ба -

Archi

*pizz.* *p* *arco* *f*

*pizz.* *p* *arco* *f*

*pizz.* *p* *arco* *f*

158

Ob. *f* *a 2*

Cl.(B) *f* *a 2*

Fag. *f* *a 2*

Cor. *f*

Tr-bè *f*

Tr-ni *f*

Хор

Ба - тя, ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам! Дет-ки

- тя, вый-ди к нам! Ба - тя, вый-ди к нам!

Archl

Detailed description: This page of a musical score (page 92) features a full orchestral and choral arrangement. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl.(B)), and Bassoon (Fag.), all playing a melodic line with a forte (*f*) dynamic and a second ending (*a 2*). The brass section consists of Cor Anglais (Cor.), Trumpet in B-flat (Tr-bè), and Trumpet in C (Tr-ni), providing harmonic support with a forte (*f*) dynamic. The vocal choir (Хор) enters with the lyrics "Ба - тя, ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам! Дет-ки" and continues with " - тя, вый-ди к нам! Ба - тя, вый-ди к нам!". The string section (Archl) provides a rhythmic accompaniment. The score is written in a key signature of one flat and a common time signature.

Tr-be *a 2* >

Tr-ni

Хор

про-сят. Ба - тя, ба - тя, вый - ди к нам!

Те-бя зо - вут! Ба-тя, ба - тя, вый - ди к нам!

*f* *p* *p*

Archi

*p* *p* *p*

159 Poco meno mosso

Cl.(B) *a 2* *p* *dim.* *pp*

Fag. *p* *dim.* *pp*

Cor. I. II *pp*

Timp. *pp*

Archi

(Князь Иван Хованский показывается под навесом терема и спускается к теремному крыльцу)

*pizz.* *p* *pizz.* *p*

160 Poco più mosso

И. Хов

Здо - ро - во, дет - ки; на доб-рый час, здо - ро - во!

Хор

На

На

И. Хов

ра - дость и сла - ву жи - ви и здрав-ствуй, ба - тя!

Хор

ра - дость и сла - ву жи - ви и здрав-ствуй, ба - тя!

161

И. Хов

За - чем ме-ня вы зва-ли? Аль бе - да ка-ка-я сва-ми при-клю - чи - лась?

Хор

Archi

*sfp* *p < sfp*

*sfp* *p < sfp*

*sfp* *p < sfp*

*sfp* *p < sfp*

*sfp* *p < sfp*



Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl.(B) *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff* *ff a 2*

Tr-be *f*

Tr-ni *f* *sf*

H. Хов.

Хор

Рей-та - ры да пе-тровцы гу-бят нас. В бой?

Рей-та - ры да пе-тровцы гу-бят нас. Ве-ди нас в бой!

Arch. *ff* *sfp*

162 *Molto andante* ♩ = 58

Fag. *a 2*  
*pp*

Tr-ni  
*pp*

И. Хов.  
Пом - ни-те, дет - ки, как мы, по ши-кол-ку в крови, Мо-скву от во - ро-говли -

Archi  
*pp*  
*pizz.*

Fag. *a 2*  
*p*

Tr-ni

И. Хов.  
- хих о-бо-ро-ня - ли и со-блюли? Нын - че не то: стра-шен царь Пётр!

Archi  
*arco* *p*

Fl. Ob. Cl.(B) Fag. Tr-be Tr-ni II. Хов.

*a 2*  
*p* *pp* *p*

И-дите в домы ваши и спокойно ждите судьбы реше-нье... Про-щайте! Про-щай - те... (уходит)

*p* *pp* *pizz.* *pp* *arco* *pizz.* *pp* *arco* *pizz.*

163 Andantino  $\text{♩} = 72$   
(a cappella)

Хор

Гос - по-ди! Не дай вра-гам во - би - ду и о - хра - ни нас и

Гос - по-ди! Не дай вра-гам во - би - ду и о - хра - ни нас и

Тимп.

*росо а росо rit.*

Занавес медленно опускается.

Хор

до - мы на - ши ми - ло - сер - ди - ем тво - им.

до - мы на - ши ми - ло - сер - ди - ем тво - им.